

Art des Fahrzeuges

Fabrikmarke

Typ

ZUSATZKARTE

Leichter Motorwagen
(Fahrgestell)

MERCEDES - BENZ

4 0 7 D

(611 D)

CH 0541 86

EK

Hersteller

DAIMLER-BENZ AKTIENGESELLSCHAFT, D-7000 Stuttgart-Untertürkheim / BRD

Erkennungsmerkmale

auf Herstellerplakette "611 D"

vor Fahrgestellnummer "611 31. 1."

Herstellerplakette

rechts, im Einstieg

Fahrgestellnummer

rechts, im Einstieg

Motorkennzeichen

"616 939 - ..." vor Motornummer, links seitlich hinten am Block

Hauptimporteur

MERCEDES-BENZ (SCHWEIZ) AG, Zürcherstrasse 109, 8952 Schlieren

Geprüftes Fahrzeug

Prototyp

Fahrgestell

Anzahl Achsen

2 Anzahl Räder 6

Lenkung

mechanisch, auf Wunsch mit hydraulischer Lenkhilfe

Getriebe

mechanisch synchronisiert

Anzahl Gänge

5 Achsantrieb Hinterräder

Betriebsbremse

hydraulisch, 2-Kreis, v=Sch - h=IB

Unterdruckhilfe, wirkend auf alle Räder

Bremskraftregler stufenlos lastabhängig auf HR

Hilfsbremse

mechanisch, IB, wirkend auf Hinterräder

Feststellbremse

mechanisch, IB, wirkend auf Hinterräder

Dauerbremse

-

2-Kreis-Kontrolle

Niveauekontrolle mit separater Kontrollampe

Karosserie

Wohnwagen

Anzahl Türen

je nach Aufbau Geschw. Messer km/h

Sicherheitsgurten

v Ar4 (E) + B (E) h -

Unterlegkeil

- Rückspiegel links und rechts

Diebstahlsicherung

Lenkradschloss

Anzahl Plätze

t §) v 2 oder 3 M h

Masse §)

innen aussen

Länge

Achsabstand 3350 / 3700

Breite

Doppelachse v h

Höhe

Spurweite v 1600 h 1580

Ueberhang

v h

Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile

Spurkreis l 12000 r 12000

mit Achsabstand 3700 mm

Motor

Marke

MERCEDES-BENZ Typ

OM 616

Bauart

Reihe Takte

4

Treibstoff

D Lage

vorn

Kühlung

Wasser Anzahl Zylinder

4

Bohrung

91.0 Hub

92.4

Hubraum

2403 Steuer-PS

12.24

Leistungs-kW

53 (DIN) bei U/min

4400

Lärm-Standmessung

74.0 dB(A) bei U/min

3300

Schalldämpfer

2 Töpfe, 430 x Ø 125 *)

620 x Ø 180 doppelummantelt

Abgasprüfung

Bacharach 4,0

Entstörung

-

Gewichte

vom hinten total

Leergewicht

nach Waagschein §)

Nutzlast

Gesamtgewicht

Fabrikgarantie

1600 2300 3500

Reifengrösse

185 R 14 C 185 R 14 C

Ply / bar

8 / 4,5 8 / 4,5

Tragkraft

1700 3200

für V max

140 140

Felgen

5 J x 14 Stahl

Gar Anhängelast gebremst/ungebremst

mech. Getriebe autom. Getriebe

Garantiertes Gesamtzuggewicht

2000 / 750 +) =

Geprüfte Anhängelast

=

Garantierte Dachlast

2000 (Leergew. beachten!) =

Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller

126 = km/h

gemessen km/h bei U/min Motor Zapfwelle

Ausrüstung §)

Femlichter	CR (E) oder HCR (E)		
Abblendlichter	CR (E) oder HCR (E)		
Standlichter	A (E) in CR/HCR (E)		
Schlusslichter	R-S1 (E)		
Bremslichter	R-S1 (E)		
Richtungsblinker	v	l (E)	h 2a (E)
Rückstrahler	v	-	h I (E)
Markierlichter	v	-	h -
Nebelschlusslichter	-		
Zusätzliche Lichter	-		
Kontroll-Nr.-Beleuchtung	1/ kombiniert links		
Scheibenwischer	2/ Blatt mit/ Waschanlage		
Warnvorrichtungen	1/ Hella ei 20024 oder andere homologierte Modelle		

Angaben für den Fahrzeugausweis

Art des Fahrzeuges	Leichter Motorwagen		
Marke und Typ	MERCEDES - BENZ		4 0 7 D
Typenscheinnummer	CH	0541 86	
Karosserie	Wohnwagen		
Plätze	total	§)	vorn 3 oder 2
Leergewicht	n. Waagschein		Treibstoff D
Nutzlast	---		Steuer-PS 12,24
Gesamtgewicht	3500		Hubraum 2403

Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis

(Lärm- und Abgaswerte siehe auch EK)

- *) Lärmdämpfung : Viscolüfter \varnothing 410 mm, 3 Blatt / Wanne unter Motor und Getriebe mit schalldämmendem Material ausgekleidet / Seitliche Schürzen oberhalb Fahrgestellträger links und rechts mit schalldämmendem Material belegt / Nachschalldämpfer doppelt ummantelt
- +) Anhängerbetrieb : nur zulässig mit zusätzlicher Originaltraverse DAIMLER-BENZ, Typ 6C1 A oder ORIS
- §) Masse, Gewichte, Ausrüstung und Anzahl Plätze bei der Einzelabnahme festlegen bzw kontrollieren

Ort und Datum der Prüfung

Schlieren, 06.-10.09.1982

Ersetzt Typenschein CH

Eidg. Typenprüfstelle

Leichter
Motorwagen
(Fahrgestell)

MERCEDES - BENZ

4 0 7 D (611 D)

CH 0541 86

Zusatzkarte

I

Nachtrag vom 14.02.83 in Bern - Ni

Getriebevariante : Auf Wunsch lieferbar mit automatischem 4-Stufen-Getriebe

Geräuschmessung : Vorbeifahrt : siehe Emissionskarte
Standmessung : 74,0 dB/A bei 3300 U/min.

Abgasprüfung : ECE 24 : siehe Emissionskarte

Nachtrag vom 10.4.84 in Bern - lin

Ab Fahrgestell-Nr. 611 ... l. 550 100: Hinterachsgarantie = 2550 kg

A Art des Fahrzeugs Genre du véhicule 02) Leichter Motorwagen Voit. autom. légère	B Fabrikmarke Marque de fabrique MERCEDES-BENZ	C Typ Modell Type Modèle 4 0 7 D (611 D)	D Typenschein-Nummer Fiche d'homologation No 0541 86
--	--	--	--

EMISSIONSKARTE (EK) nach den Vorschriften 01.10.1982
 FICHE DES EMISSIONS (FE) selon les prescriptions

Geräuschemissionen / Emissions du bruit

E Motortyp Type du moteur	F Getriebe Boite de vitesses	G i-Achse i-essieu	H Vorbeifahrt Avec le vhc. en marche: dB/A	J Standmessung Mesure à l'arrêt dB/A min-1		R Bemerkungen Remarques
616 939	m5, G1/18-5/6.15	4,40-4,90	76,5	74,0	3300	ab)
616 939	a4, W 4A 018	4,40-4,90	75,0	74,0	3300	ab)

Rauchemission nach ECE 24 bzw. EG-Richtlinie
Emission de fumée selon ECE 24 resp. directive CEE

oder
ou

BOSCH-Schwärzungszahl
Degré de noircissement

Motortyp / Type du moteur: 616 939

	Q			P				Q		
Einspritzpumpe	k= 0,30	bei/à 4400	min-1	k= 0,38	bei/à 3916	min-1		b=	bei/à	min-1
Pompe d'injection:	k= 0,30	" 3432	"	k= 0,29	" 2948	"		b=	"	"
BOSCH	k= 0,45	" 2464	"	k= 1,08	" 1980	"		b=	"	"
	BACHARACH = 4,00									

Motortyp / Type du moteur:

	k=	bei/à	min-1	k=	bei/à	min-1	b=	bei/à	min-1
Einspritzpumpe									
Pompe d'injection:	k=	"	"	k=	"	"	b=	"	"
	k=	"	"	k=	"	"	b=	"	"
	BACHARACH =								

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen
compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

Ersetzt EK / remplace FE vom/du 14.02.83

Datum / date: 28.10.85

BUNDESAMT FUER POLIZEIWESEN
Typenprüfstelle

OFFICE FEDERAL DE LA POLICE
Service d'homologation

12) Leichter
Motorwagen

MERCEDES - BENZ

4 0 7 D (611 D)

CH 0541 86

Emissions-Zusatzkarte

Nachtrag vom 26.09.86 in Bern - SW

Emissionswerte 01.10.86 erfüllt

Schalldämpfer

: 2 Töpfe;

620 x ϕ 180

"601 490 1901" ad1)

280 x 240 x 120

"601 490 2301"

Eidg. Typenprüfstelle

Emissionswerte siehe Rückseite

Geräuschemissionen

(E) Motortyp	(F) Getriebe	(G) i-A	(H) Vorbeifahrt; dB/A	(J) Standmessung dB/A min-1	(R) Bemerkungen
616 939	m5, DB-G1/18-5/6.15	4,40-4,90	77,0	70,0 3300	ab, ad1)
616 939	a4, DB-W4A-018	4,40-4,90	75,0	74,0 3300	ab

Abgasemissionen

(E) Motortyp	(F) Getriebe	(G) i-A	Emissionen in g/km			(N) Leerlauf CO min-1	ATG-Nummer
			(K) CO	(L) HC	(M) NO		

Rauchemissionen

(E) Motortyp	(O) nach BAV Anhang 3			(O+P) nach ECE-24			k =	bei	min-1
	b =	bei	min-1	k =	bei	min-1			
616 939	b =	bei	min-1	k = 0,30	bei 4400	min-1	k = 0,38	bei 3916	min-1
	b =	bei	min-1	k = 0,30	bei 3432	min-1	k = 0,29	bei 2948	min-1
	b =	bei	min-1	k = 0,45	bei 2464	min-1	k = 1,08	bei 1980	min-1

(S) Bacharach 4,0

Einspritzpumpe BOSCH

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen